



POSADAS, 17 SEP 2012

**VISTO:** El Expte. Nº 1.658-"Q"/11 sobre Programas del Departamento Formación Docente y Educación Científica; y

**CONSIDERANDO:**

**QUE** las autoridades del Departamento elevan con su aprobación, los programas de las asignaturas Didáctica de la Física de la Carrera Profesorado en Física, Inglés Técnico I de la Carrera Licenciatura en Sistemas de Información, Inglés Técnico I de la Carrera Analista en Sistemas de Computación, Inglés Técnico II de la Carrera Analista en Sistemas de Computación e Inglés Técnico II de la Carrera Licenciatura en Sistemas de Información, (Fojas 1/113).

**QUE** la Comisión de Asuntos Académicos en su Despacho Nº 071/12 dice lo siguiente: "Se sugiere aprobar los reglamentos y programas de las materias Didáctica de la Física de la Carrera Profesorado en Física, Inglés Técnico I de la Carrera Licenciatura en Sistemas de Información, Inglés Técnico II de la Carrera Licenciatura en Sistemas de Información; Inglés Técnico I de la Carrera Analista en Sistemas de Computación e Inglés Técnico II de la Carrera Analista en Sistemas de Computación. Colocar en el articulado de la resolución, que en todos los casos el sistema de aprobación es de acuerdo a la normativa vigente Ordenanza 094/11", (Fojas 116).

**QUE** en la VI Sesión Ordinaria, realizada el 27 de agosto de 2012, el Consejo Directivo aprobó por unanimidad el despacho de la Comisión de Asuntos Académicos Nº 071/12.

**POR ELLO:**

**EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA  
FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, QUÍMICAS Y NATURALES  
RESUELVE:**

**ARTÍCULO 1º: APROBAR** para los años 2011/2012 los **PROGRAMAS Y REGLAMENTOS** de las asignaturas del **DEPARTAMENTO FORMACIÓN DOCENTE Y EDUCACIÓN CIENTÍFICA**, a saber:

- **DIDÁCTICA DE LA FÍSICA.** Carrera Profesorado en Física.
- **INGLÉS TÉCNICO I.** Carrera Licenciatura en Sistemas de Información.
- **INGLÉS TÉCNICO I.** Carrera Analista en Sistemas de Computación.
- **INGLÉS TÉCNICO II.** Carrera Analista en Sistemas de Computación.
- **INGLÉS TÉCNICO II.** Carrera Licenciatura en Sistemas de Información,

los cuales se incorporan como anexo I de la presente resolución.

**ARTÍCULO 2º: HACER** constar que en todos los casos se deberá aplicar el sistema de aprobación establecido en la Ordenanza del Consejo Superior de la UNaM Nº 094/11.

**ARTÍCULO 3º: REGISTRAR.** Notificar al Señor Decano. Comunicar. Cumplido. **ARCHIVAR.**

**RESOLUCION CD Nº 278-12**

ev/SCD

Ing. Eusebia C. VALDEZ  
Secretaria Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales

Dra. Marina I. QUIROGA  
Presidente Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES 278-1**  
**FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, QUÍMICAS Y NATURALES**

**PROGRAMA DE INGLÉS TÉCNICO II**  
**CARRERA LICENCIATURA EN SISTEMAS DE INFORMACIÓN**  
DEPARTAMENTO Formación Docente y Educación Científica

**AÑO 2011**

**PROFESOR TITULAR:** Clara Inés Abraham  
**CARGO Y DEDICACION:** Adjunto Semiexclusiva

Equipo de Cátedra	Cargo y Dedicación
1° Clara Inés Abraham	Adjunto Semiexclusiva
2° María Fabiana Picasso	JTP simple
3°	
4°	

Régimen		Dictado en el (*)		Características (*)	
Anual	<input checked="" type="checkbox"/>	1° Cuatrimestre	<input type="checkbox"/>	Promocional	
Cuatrimstral	<input type="checkbox"/>	2° Cuatrimestre	<input type="checkbox"/>	SI	NO <input checked="" type="checkbox"/>

(\*) Marcar el cuadro que corresponde, una "X" con Bolígrafo Negro.

Otras Carreras en las que se dicta esta Asignatura:

Denominación Curricular	Carreras en que se dicta	Año del Plan de Estudios	Cuatrimestre (*)
1° Inglés Técnico II	1° Analista de Sistemas de Computación	1° 2010	1° <input checked="" type="checkbox"/>
			2° <input checked="" type="checkbox"/>
2°	2°	2°	1° <input type="checkbox"/>
			2° <input type="checkbox"/>
3°	3°	3°	1° <input type="checkbox"/>
			2° <input type="checkbox"/>
4°	4°	4°	1° <input type="checkbox"/>
			2° <input type="checkbox"/>

(\*) Marcar "X" el cuatrimestre en que se dicta. Si en algunas de las Carreras es Anual, marcar ambos cuadros!

*Ing. Eusebia C. VALDEZ*  
Secretaria Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales - UNaM

*DR. MARINA QUIROGA*  
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales  
UNaM



"2012 - Año de Homenaje al Doctor  
D. MANUEL BELGRANO"

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES  
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales  
Consejo Directivo  
☒ Félix de Azara Nº 1.552 - Posadas (Misiones)

278-12

<b>PROGRAMA 2011</b>			
<b>Asignatura</b>	<b>INGLES TECNICO II</b>		
<b>CARRERA</b>	<b>LICENCIATURA EN SISTEMAS DE INFORMACIÓN</b>		
<b>AÑO</b>	<b>Segundo</b>		
<b>Departamento</b>	<b>FORMACION DOCENTE Y EDUCACION CIENTIFICA</b>		
<b>REGIMEN DE DICTADO</b>	<b>Anual</b>		
<b>DOCENTES</b>	Apellido y Nombres	Cargo y Dedicación	Función en la Cátedra
	Abraham Clara Inés	Adjunto Semiexclusiva	Titular
	Picasso María Fabiana	JTP simple	Interina
<b>CRONOGRAMA: Distribución de modalidad de Dictado</b>	<b>ABRIL / MAYO / JUNIO</b>		<b>UNIDAD I</b>
	<b>JUNIO / AGOSTO / SEPTIEMBRE</b>		<b>UNIDAD II</b>
	<b>SEPTIEMBRE / OCTUBRE NOVIEMBRE</b>		<b>UNIDAD III</b>

*Car. Misiones*

*EE*

Ing. Eusebia C. VALDEZ  
Secretaría Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales - UTM

*Marina Quiroga*

Dra. MARINA QUIROGA  
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales  
U N M



278-12

FUNDAMENTACION

La disciplina Informática ha tomado posiciones en todos los ámbitos de la actividad profesional y educativa. No podemos concebir ninguna actividad laboral sin el apoyo del idioma inglés en la disciplina informática.

El Licenciado en Sistemas de Información tendrá un perfil profesional amplio, con manejo del idioma inglés, que satisfaga los requerimientos expresados en el perfil del título y con las capacidades necesarias como para desarrollar las actividades detalladas en sus alcances.

Teniendo en cuenta el trabajo realizado en Inglés técnico I, para complementarlo y por la información que se encuentra en dicho idioma a la que los alumnos deben acceder para las cátedras restantes de la carrera, consideramos necesario que el alumno profundice sus conocimientos de Inglés técnico II para poder leer e interpretar el lenguaje de programación Orientación Objeto, Base de Datos, Matlab y además para que puedan acceder a toda la información necesaria para solucionar cualquier tipo de problema inherente a su profesión.

El presente programa, de cursado simultáneo en ambas carreras, contiene los contenidos mínimos contemplados en el actual Plan de Estudios de la carrera de Licenciatura en Sistemas de Información, la cual tiene una duración de cinco años.

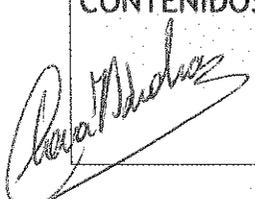
Ing. Eusebia C. VALDEZ  
Secretaría Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARINA QUIROGA  
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales  
UNaM



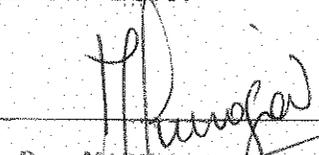
278-12

<b>OBJETIVOS GENERALES</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Que el idioma inglés le ayude a adaptarse constante y continuamente a la acelerada evolución de la ciencia y la rápida obsolescencia de las herramientas informáticas, desarrollando condiciones básicas de criticidad, creatividad y flexibilidad personal para adecuarse y desempeñarse productivamente en situaciones cambiantes y diversas, como así también tomar conocimiento de los distintos campos en los que deberá involucrarse profesionalmente.</li><li>• Que el alumno lea, interprete y profundice información específica acerca de lenguajes de programación específicos como Orientada a Objeto, así también como libros de textos y Software, como Matlab, y/o artículos de publicación periódica sobre temas específicos de computación, programación, matemática, publicados en idioma Inglés.</li><li>• Que el alumno trabaje, lea e interprete lenguajes maquina y trabaje sobre resolución de problemas on line en el laboratorio.</li></ul>
<b>OBJETIVOS ESPECIFICOS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Que con ayuda del idioma inglés, el alumno interprete proyectos de desarrollo de software de diversa complejidad.</li><li>• Enseñar a los alumnos a comprender las instrucciones, usar el material y planear su trabajo.</li></ul>

<b>CONTENIDOS</b> 	<b>UNIDAD I: Voz Pasiva</b> <b>UNIDAD II: Oraciones Condicionales tipo I, II y III</b> <b>UNIDAD III: Unidad de consolidación de los temas presentados en Inglés I y II.</b>
--	--

<b>UNIDADES / MODULOS</b>	<b>Introducción Y III Unidades.</b>
---------------------------	-------------------------------------

  
Ing. Eusebia C. VALDEZ  
Secretaria Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales - UNaM

  
Dra. MARINA QUINDGA  
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales  
UNaM



CONTENIDOS POR UNIDAD

Primer Cuatrimestre:

278-12

**UNIDAD I:**

Passive Voice.

**MATLAB: Matrices and Arrays:** Matrices and Magic Squares, About Matrices, Entering matrices, sum, transpose, and diag, subscripts, The Colon Operator, The magic Functions, Expressions, Numbers, Operators, Functions, Examples of Expressions, Working with matrices, Generating Matrices, Deleting Rows and Columns, The load Function, M-Files, Concatenation, More About, Matrices and Arrays, Linear Algebra, Arrays, Building Tables, Multivariate Data, Scalar Expansion, Logical Subscripting, The find Function.

**MATLAB: GRAPHICS:** Overview of plotting, Plotting Process, Creating a Graph, Exploring Data, Annotating Graphs, Printing and Exporting Graphs, Adding and Removing Figure Content, Saving Graphs for Reuse, Graph Components, Figure Tools, Accessing the Tools, Figure Toolbars, Plotting Tools, Using Plotting Tools and MATLAB Code, Arranging Graphs Within a Figure, Choosing a Type of Graph to Plot, Editing Plots, Plot Edit Mode.

**UNIDAD II:**

Conditional sentences: Type I, II and III.

**MATLAB: Programming:** Flow Control, Conditional Control – if, else, switch, if, else, and elseif, switch and case, Loop Control – for, while, continue, break, Error Control – try, catch, Program Termination – return, Multidimensional Arrays, Cell Arrays, Characters and Text, structures, Dynamic Field Names, Scripts and Functions, Overview, Functions, Types of Functions, Anonymous Functions, Primary and Subfunctions, Private Functions, Nested Functions, Function Overloading, Global Variables, Passing String Arguments to Functions, Constructing String Arguments in Code, The eval Function, Function Handles

**Data Analysis: Introduction.** Preprocessing Data, Loading the Data, Missing Data, Outliers, Smoothing and Filtering, Measures of Location

Ing. Eusebia C. VALDEZ  
Secretaria Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales - UNaM

Dr. MARINA QUIROGA  
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales  
U. Na M



278-12

**Segundo Cuatrimestre:**

**UNIT III:**

**Consolidation Unit**

**MATLAB: DATA ANALYSIS:** Measures of Scale, Shape of a Distribution, Visualizing Data, 2-D Scatter Plots, 3-D Scatter Plots, Scatter Plot Arrays, Exploring Data in Graphs, Modeling Data, Polynomial Regression, General Linear Regression,

**MATLAB: Creating Graphical User Interfaces:** What is a GUIDE?, Laying out a GUI. Starting GUIDE, The Layout Editor, Programming a GUI, Desktop Tools and Development Environment, Desktop Overview, Introduction to the Desktop, Arranging the Desktop, Start Button, Command Window and Command History. Help Browser, Other Forms of Help, Typographical Conventions.

Ing. Eusebio C. VALDEZ  
Secretaría Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARIANA QUIROGA  
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas  
Químicas y Naturales  
UNaM



278 12

**ESTRATEGIAS DE  
APRENDIZAJE**

Las actividades de los alumnos comprenderán:  
Participación en las clases a través de trabajos grupales e individuales.  
Realización de traducciones orales y escritas.  
Lectura de pantallas de ayuda en el laboratorio de la facultad, sugeridas por los profesores de la cátedra de programación I y II y Matemática.  
La organización de la situación didáctica en el aula se ordenará de manera que el alumno:  
Realice una variada ejercitación individual.  
Se capacite en la utilización de bibliografía.  
Tenga la libertad de elegir, a medida que transcurra el curso, textos según sus intereses y necesidad.

**ESTRATEGIAS DE  
ENSEÑANZA**

Identificación y clasificación de palabras a través de las explicaciones dadas en clase y que cada alumno posee en la Guía Teórico-Práctica.  
Análisis de los distintos tiempos verbales.  
Ejercitación tendiente a reconocer y producir formas lingüísticas correctas.  
Reflexión sobre formas de hacer revisión e integración.

Ing. Eusebia C. VALDEZ  
Secretaria Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales - UICAF

Dra. MARINA QUIROGA  
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales  
UICAF



SISTEMA DE EVALUACION

278-12  
SISTEMA DE EVALUACION Y REGIMEN DE  
REGULARIZACION DE LA MATERIA :

En proceso. Mediante el proceso de evaluación se buscan dos finalidades distintas:

- Perfeccionar el logro de los objetivos a través de un procedimiento de retroalimentación que asegure el ajuste continuo del desarrollo del curso.
- Que el alumno regularice la materia.

MODALIDAD DE EVALUACION Y APROBACION DE  
LA MATERIA:

La modalidad elegida es a través de evaluaciones parciales y examen final.

Habrán dos exámenes parciales por cuatrimestre con derecho a un examen recuperatorio por cada cuatrimestre.

Las pruebas parciales tendrán la modalidad oral y escrita e incluirán lo tratado en la materia hasta la clase previa al examen. Con miras a un efectivo mejoramiento del proceso de aprendizaje, se realizará una apreciación continua de los resultados con el fin de determinar el rendimiento e identificar sus causas, utilizando estos elementos para reajustar la situación de didáctica. En ese sentido las clases tutoriales tendrán como objetivo el consultar, por parte de los alumnos, sobre aquellos conceptos teóricos y ejercicios prácticos que no fueron resueltos por los mismos o para esclarecimiento de dudas sobre manuales, textos a traducir o lectura de pantalla.

APROBACION DE LA MATERIA:

- 1) En las pruebas parciales de exámenes teóricos prácticos se valorará el aprovechamiento logrado por el alumno en lo que hace a:
  - Capacidad de comprensión de conocimientos teóricos.
  - Habilidad de lectocomprensión.
  - Adquisición de hábitos y técnicas de traducción.
- 2) Mediante examen final oral de carácter práctico en donde se valorará en el alumno:
  - Conocimiento teóricos.
  - Técnicas de traducción y lectura de pantallas.

Ing. Eusebia C. VALDEZ  
Secretaría Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales - UNM

Dra. MARIANA QUIROGA  
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales  
UNM



**BIBLIOGRAFIA GENERAL**

MATLAB Ver datos del programa **278-12**  
**Guía teórico-Práctica Inglés Técnico II**  
**Diccionarios Inglés – Español/ Español-Ingles:**  
Diccionarios Inglés – Español/ Español-Ingles digital:  
Babylon  
Diccionarios Inglés – Español/ Español-Ingles:  
Longman Diccionario Pocket Primera Edición 2003  
Diccionarios Inglés – Español/ Español-Ingles:  
Oxford – Spanish Dictionary (Spanish – English / English – Spanish)

**BIBLIOGRAFIA POR UNIDAD**

**UNIDAD I:**

MATLAB: Matrices and arrays  
JTP: Graphics

**UNIDAD II:**

MATLAB: Programming:  
JTP: Graphics y Data Analysis. Guía teórico-práctica  
páginas 2-12

**UNIDAD III:**

**MATLAB: DATA ANALYSIS**

JTP: Data Analysis. Guía teórico-práctica páginas 13-21

Ing. Eusebio C. VALDEZ  
Secretario Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARINA QUIROGA  
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales  
UNaM



REGLAMENTO DE CATEDRA

278-12

**Para regularizar:**

- Asistencia: al finalizar el cursado el alumno deberá acreditar en 75% de clases asistidas.
- El alumno deberá aprobar dos evaluaciones referidas a los trabajos prácticos programados, mientras dure el cursado de la asignatura.

**Para Aprobar la Materia:**

Para acceder al examen final regular el alumno deberá acreditar los requisitos establecidos para la regularidad en la asignatura, en el periodo de cursado de la misma.

El alumno regular en el examen final será evaluado:

- Mediante la exposición de un tema concerniente a la carrera o lecturas de pantalla en el laboratorio de la facultad.

**Alumno Libre:**

El alumno libre:

- Deberá responder a un cuestionario oral o escrito de preguntas teóricas.
- Deberá realizar una traducción en forma oral de un tema inherente a la carrera o lecturas de pantalla en el laboratorio de la facultad.

Clara M. Valdez

Ing. Eusebio C. VALDEZ  
Secretaría Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales - UNM

Dra. MARIANA QUIROGA  
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales  
UNM



"2012 - Año de Homenaje al Doctor D. MANUEL BELGRANO"

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES  
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales  
Consejo Directivo  
Félix de Azara Nº 1.552 - Posadas (Misiones)



VISTO, el programa presentado por el/la Profesor/a CLARA INÉS ABRAHAM

278-12

de la Asignatura: INGLÉS TÉCNICO II

correspondiente a la Carrera: LICENCIATURA EN SISTEMAS DE INFORMACIÓN

este Consejo Departamental APRUEBA el presente Programa, que consta de 10 (diez)

Foras, a los 02 (dos) días del mes de SEPTIEMBRE de 2011.

Lucina  
Alvarez Oudin

Flora Silvia

Por el CONSEJO DEPARTAMENTAL

Firma y Aclaración  
A. Duarte  
Direct. Dpto.

CERTIFICO, la aprobación del presente Programa, otorgado por el Consejo Departamental que corresponde al Periodo 2-01/2012 de la Asignatura Inglés Técnico II

de la Carrera: Licenciatura en Sistemas de Información

Aprobación ratificada por el Honorable Consejo Directivo en Resolución CD N° 278/12 del 17 de septiembre de 2012.

Se extiende la presente a los 17 días del mes de septiembre de 2012.

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, QUÍMICAS Y NATURALES

Secretaría Académica

ias/

Ing. Eusebia C. VALDEZ  
Secretaría Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales - UNaM

Firma y Sello  
Dr. MARIPÁ QUINOGA  
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales - UNaM

